SEPTEMBER 9, ST. PETER CLAVER, CONFESSOR

Errors? help@extraordinaryform.org

This Jesuit priest was born in Catalonia (Spain) in 1580. He attended the University of Barcelona, where he wrote: "I must dedicate myself to the service of God until death, on the understanding that I am like a slave." He went as a missionary to Cartagena, New Spain, in what is now Colombia. He met slaves as they came off the boat and ministered to them, converting thousands to Christ. He was canonized by Pope Leo XIII in 1888.

INTROIT Psalms 106: 9, 10

Satiávit Dóminus ánimam inánem: sedéntes in ténebris et umbra mortis, vinctos in mendicitáte et ferro. (Ps. 106: 8) Confiteántur Dómino misericórdiæ ejus: et mirabília ejus fíliis hóminum. Glória Patri et Fílio et Spirítui Sancto, sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Satiávit Dóminus ánimam inánem: sedéntes in ténebris et umbra mortis, vinctos in mendicitáte et ferro.

COLLECT

Deus, qui abréptos in servitútem Nigrítas, ad agnitiónem tui nóminis. vocatúrus, beátum Petrum mira in eis juvándis caritáte et patiéntia roborásti: ejus nobis intercessióne concéde; ut, quæ Jesu Christi sunt quæréntes, próximos ópere et veritáte diligámus. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

(Commemoration of St. Gorgonius, Martyr)

Sanctus tuus, Dómine, Gorgónius sua nos intercessióne lætíficet: et pia fáciat sollemnitáte gaudére. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

LESSON Isaiah 58: 6-10

Hæc dicet Dóminus: Dissólve colligatiónes impietátis solve fascículos depriméntes, dimítte eos, qui confrácti sunt, líberos, et omne onus dirúmpe. Frange esuriénti panem tuum, et egénos, vagósque induc in domum tuam: cum víderis nudum, óperi eum, et carnem tuam ne despexéris. Tunc erúmpet quasi mane lumen tuum, et sanitas tua cítius oriétur, et anteibit fáciem tuam justítia tua, et glória Dómini cólliget te. Tunc invocábis, et Dóminus exáudiet: clamábis, et dicet: Ecce adsum. Cum effúderis esuriénti ánimam tuam, et anmam afflictam repléveris, oriétur in ténebris lux tua, et ténebræ tuæ erunt sicut merídies.

The Lord hath satisfied the empty soul: such as sat in darkness and in the shadow of death, being fast bound in misery and iron. (Ps. 106: 8) Let the mercies of the Lord give glory unto Him: and His wondrous works unto the children of men. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. The Lord hath satisfied the empty soul: such as sat in darkness and in the shadow of death, being fast bound in misery and iron.

O God, Who, when about to call the enslaved negroes unto the knowledge of Thy name, didst strengthen blessed Peter with a wondrous charity and patience for their help: grant, through his intercession, that we, seeking the things of Christ Jesus, may love our neighbors in deed and in truth. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

May Gorgonius, Thy saint, O Lord, gladden us by his intercession, and make us joyful on his propitious festival. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Thus saith the Lord: Loose the bands of wickedness, undo the bundles that oppress, let them that are broken go free, and break asunder every burden. Deal thy bread to the hungry, and bring the needy and the harborless into thy house: when thou shalt see one naked, cover him, and despise not thy own flesh. Then shall thy light break forth as the morning, and thy health shall speedily arise, and thy justice shall go before thy face, and the glory of the Lord shall gather thee up. Then shalt thou call, and the Lord shall hear: thou shalt cry, and he shall say, Here I am. When thou shalt pour out thy soul to the hungry, and shalt satisfy the afflicted soul, then shall thy light rise up in darkness, and thy darkness shall be as the noonday.

GRADUAL Psalms 71: 12-14

Liberábit pauperem a poténte, et páuperem cui non erat adjútor: parcet páuperi et ínopi, et ánimas páuperum salvas fáciet. Exusúris et iniquitáte rédimet ánimas eórum: et honorábile nomen eórum coram illo.

GOSPEL Luke 10: 29-37

In illo témpore: Legisperítus quidam volens justificáre seípsum, dixit ad Jesum: 'Et quis est meus próximus?' Suscípiens autem Jesus, dixit: Homo quidam descendébat ab Jerusalem in Jéricho, et íncidit in latrones, qui étiam despoliavérunt eum: et plagis impósitis abiérunt semivivo relicto. Accidit autem ut sacérdos quidam descénderet eádem via: et viso illo præterívit. Simíliter et Levita, cum esset secus locum, et vidéret eum, pertránsiit. Samaritánus autem quidam iter fáciens, venit secus eum: et videns eum, misericórdia motus est. Et apprópians alligávit vúlnera ejus, infúndens óleum, et vinum: et impónens illum in juméntum suum, duxit in stábulum, et curam ejus egit. Et áltera die prótulit duas denários, et dedit stabulário, et ait: 'Curam illíus habe: et quodcúmque supererogáveris, ego cum redíero reddam tibi.' Quis horum trium vidétur tibi próximus fuísse illi, qui íncidit in latrones? At ille dixit: Qul fecit misericórdiam in illum. Et ait illi Jesus: Vade, et tu fac simíliter.

OFFERTORY Job 29: 12, 13, 15, 16

Eo quod liberássem pauperem vociferántem, et pupíllum, cui non esset adjútor, benedíctio peritúri super me veniébat, et cor víduæ consolátus sum: óculus fui cæco, et pes claudo: pater eram páuperum.

SECRET

Caritátis víctima, quam immolántes offérimus, sit nobis, Dómine, te miseránte, propitiábilis: et, beáti Petri précibus et méritis, ad obtinéndum patiéntiæ et caritátis augméntum, éfficax et salutáris. Per eúndem He shall deliver the poor from the mighty, and the needy that had no helper; He shall spare the poor and needy, and save the souls of the poor. From usuries and iniquity He shall redeem their souls: and their names shall be honorable before Him.

At that time a certain lawyer willing to justify himself, said to Jesus, 'And who is my neighbor?' And Jesus answering said, A certain man went down from Jerusalem to Jericho, and fell among robbers, who also stripped him, and having wounded him, went away, leaving him half dead: and it chanced that a certain priest went down the same way, and seeing him, passed by. In like manner also a Levite, when he was near the place and saw him, passed by. But a certain Samaritan being on his journey, came near him, and seeing him, was moved with compassion; and going up to him, bound up his wounds, pouring in oil and wine; and, setting him upon his own beast, brought him to an inn, and took care of him: and the next day he took out two pence, and gave to to the host, and said, 'Take care of him, and whatsoever thou shalt spend over and above, I, at my return, will repay thee.' Which of these three, in thy opinion, was neighbor to him that fell among robbers? But he said, He that showed mercy to him. And Jesus said to him, Go and do thou in like manner.

Because I delivered the poor man that cried out, and the fatherless that had no helper: the blessing of him that was about to perish came upon me. And I comforted the heart of the widow: I was an eye to the blind, and a foot to the lame, I was a father to the poor.

May the Victim of love which we offer up in this sacrifice be a propitiation for us, through Thy mercy, O Lord: and by the prayers and merits of blessed Peter may it be most efficacious and salutary in obtaining for us greater patience and

Dóminum nostrum Jesum Christum,	charity. Through the same Jesus
Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in	Christ, Thy Son, our Lord, Who lives
unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia	and reigns with Thee in the unity of the
sæcula sæculórum.	Holy Spirit, God, forever and ever.
<i>(Commemoration of St. Gorgonius,</i> <i>Martyr)</i> Grata tibi sit, Dómine, nostræ servitútis oblátio: pro qua sanctus Gorgónius Martyr intervéntor exsístat. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.	May the oblation of our homage, O Lord, be pleasing unto Thee, Thy holy martyr Gorgonius being our advocate. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.
COMMUNION Ezechiel 34: 15, 16	I will feed my sheep, and will cause
Ego pascam oves meas: et ego eas	them to lie down saith the Lord God. I
accubáre fáciam, dicit Dóminus Deus.	will seek that which was lost, and that
Quod períerat requíram, et quod	which was driven away I will bring
abjéctum erat redúcam, et quod	back, and that which was broken I will
confractum fúerat alligábo et quod	bind up, and I will make strong that
infírmum fúerat consolidábo.	which was weak.
POSTCOMMUNION Crescat in nobis, Dómine, tuæ pietátis efféctus salutóris: ut, cælésti pábulo nutríti, ætérnæ vita; corónam, beáto Petro intercedénte, felíciter assequámur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.	May the salutary effect of Thy loving kindness increase in us, O Lord: that, refreshed by this heavenly food we may, by the intercession of blessed Peter, happily obtain the crown of everlasting life. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.
(Commemoration of St. Gorgonius,	May everlasting sweetness be the
Martyr)	portion of Thy household, O Lord, and
Famíliam tuam, Deus, suávitas ætérna	strengthen it, that through Gorgonius,
contíngat et végetet: quæ in Mártyre	Thy martyr, it may constantly be
tuo Gorgónio Christi, Fílii tui, bono	sustained in the sweet odor of Christ,
júgiter odóre pascátur: Qui tecum vivit	Thy Son. Who lives and reigns with
et regnat in unitáte Spíritus Sancti,	Thee in the unity of the Holy Spirit,
Deus, per ómnia sæcula sæculórum.	God, forever and ever.